February 3rd 1993

Hispanic News

Follow this and additional works at: https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews

Recommended Citation
https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/496

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & University Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Inland Empire Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.
Eighth Annual Sinfonia Mexicana
Set for Saturday, March 6

See Story on page 5

Mary "Suzy" Atanasova, Second Ward Candidate

Mary "Suzy" Atanasova (Conna) is one of three candidates seeking election to the 2nd ward councilmanic seat in the municipal elections on March 2. Incumbent Councilperson Riley opted not to seek reelection.

During the approximately two years since Ms. Atanasova arrived in San Bernardino from Orange County, she has been very visible in the community. "I am an active person who is concerned about the problems in our community and individual problems that people are confronted with," she said during an interview.

The family owns a mobile home in a park where they and other residents encountered myriad problems. She immediately organized the residents into a viable group and filed appropriate claims at the municipal and federal courts, which were favorably resolved. The resident group, Residents Advocacy Board, continues to be functional and actively successful with Ms. Atanasova as president.

Other activities in which she is actively involved are Neighborhood Watch, Community Organized Policing (COP), Citizens Patrol, Golden State Mobile Homeowners League, Mental Health Network, Elderly/Disabled Shat. Continued on back page
Ayuda a Victimas de Violacion

From The Riverside Rape Crisis Center, Update

"Sigale no pare..." me respondio el dueño de un restaurante mejicano en Perris, cuando lo aborde en relacion a la necesidad que tenia de contactar grupos organizados en la comunidad latina para ofrecerles charlas acerca de la prevencion de la violacion y del abuso de menores. "El que tenga la luz que la pase," me contesto otra senora, y a la verdad que el pueblo no se equivoca, el pueblo es sabio y esta ansioso de detener la ola de sufrimiento en que viven los seres humanos que han experimentado abuso sexual o cualquier otra clase de abuso durante su vida.

El pueblo latino clama por servicios que ayuden a la sanacion de la victima y su familia y ese es parte del trabajo que realizo desde hace un año cuando se estableció este programa de "Hispanic Outreach" como parte del Riverside Rape Crisis Center proyecto auspiciado por United Way. Este programa ha brindado la oportunidad de educar a muchas familias latinas en relacion a la prevencion de la violacion y abuso de menores. Las charlas son gratuitas y son presentadas en espanol en escuelas, centros de salud, iglesias, centros comunitarios, instituciones penales y centros de trabajo.

La estrategia que persigue el programa es establecer el dialogo, rompiendo asi con el silencio, miedo y culpa que regularmente sienten las victimas, con el agravante en el caso de muchas mujeres hispanas de desconocer los recursos disponibles, el idioma y venidero de otra cultura. Tambien persigue el Centro romper con los mitos y tabues en relacion al ultraje de las mujeres, sirviendo asi de recurso concientizador para estimular a la mujer a rescatar su poder y autoestima.

Luz Maria Negron
Riverside Rape Crisis Center
2060 University Avenue
Riverside, CA 92507
(909) 686-7273

Estate Planning Seminar, February 11

Individual estate planning strategies, including options that may decrease estate taxes, will be explained in a two-hour seminar Feb. 11 at Cal State, San Bernardino.

Co-sponsored by the university and the Riverside-based law firm of Best, Best & Krieger, this free seminar will review important aspects of general estate planning from 4 to 6 p.m. in the Cal State Recital Hall.

 "%Frequent changes in tax laws and IRS rulings make it necessary to review and update individual estate plans periodically," notes Elise Traynor, attorney and CSUSB alumna. "Specific examples will be given for options that may lessen taxes, provide continued income throughout life and allow more assets to pass to heirs."

Individuals reviewing their estate plans as well as financial planners will benefit from this free educational offering.

Advance reservations are required because seating is limited for the seminar, which will be followed by a reception. More information is available from Cal State, San Bernardino at (909) 800-3000.

Absentee Votes due Tuesday February 23rd

Registered voters in the City of San Bernardino who wish to vote by absentee mail in the City's Primary Election on Tuesday, March 2, 1993, must mail in their application for an absentee ballot no later than Tuesday, February 23, 1993.

Voters can use the application in the sample ballots which will be mailed to all registered voters or they can be obtained through the City Clerk's Office located on the second floor of City Hall, 300 North "D" Street, San Bernardino.

Voters are reminded that city ordii

EDITORIAL: Baca snub, petty politics?

On January 29, Governor Pete Wilson scheduled a visit to San Bernardino for the purpose of signing two special legislative bills: SB 2X authored by Senator Ruben Ayala and AB 1X by Assemblyman Joe Baca, both bills being part of the state's contribution to an incentive package to attract a major Pentagon finance center which is currently being relocated. There are 20 finalists within the United States that are competing for the center which, according to Pentagon sources, would provide 4,000 to 5,000 high-paying jobs.

The state package is part of a total package in which the Inland Valley Development Agency and City of San Bernardino have developed, the overall amount valued at approximately $40 million and, perhaps, the amount will increase prior to the February 4 deadline for the proposal presentation to the Pentagon.

State legislators present at the San Bernardino City Hall council chamber ceremony included Senators Ayala and Leonard, Assemblymen Baca, Bruiete and Aguilar, Supervisor Eaves, Mayor Holcomb and San Bernardino County PII- chairperson Ted Dutton, who was master of ceremonies.

To the dismay of newspapers covering the event, the press release issued by the governor's press officer omitted the name of Assemblyman Baca, himself author of AB 1X and part and parcel of the legislators vigorously working at the state level to develop the package.

To add salt to the wound, Assemblyman Baca was not asked to join in a pre-signing conference with the governor in which other elected officials were obviously invited.

The final coup de grace was when Assemblyman Baca was not asked by Mr. Dutton to speak to the audience as was Governor Wilson, Senators Ayala and Leonaro, Supervisor Eaves and Mayor Holcomb.

The question begs as to whether there was an alleged public display of political vindictiveness on the part of Governor Wilson to strike at Assemblyman Baca or was there other factors or parties involved? If the former, the governor may be reminded that his popularity is at a low ebb and as he swings Hispanics during his term, so may Hispanics swing him at the polls at election time.
LATIN American Social Club Officers

The Latin American Social Club recently installed its 1993 officers at the home of Mr. and Mrs. Graciano Gomez. Left to right, Installing officer, Assemblyman Joe Baca, 62 Assembly District, Armando Carranza, president, Jennie Aranda, vice-president, Bau Escobar, secretary, Roseanne Sauceda, treasurer, Frank Oliva, (proxy for Martin Bocanegra) program chairperson, David Torres and Roy Ynda, trustees, and Larry Sanchez, past president. Not present, Eleanor Sanchez, trustee. The Latin American Social Club was organized in 1956 and its goals are for couples to socialize on a monthly basis, attend social functions as a group. The LASC contributes to an annual scholarship at Eisenhower High School, Rialto.

Inland Empire Hispanic Chamber

The Inland Empire Hispanic Chamber of Commerce held its 37th Installation of Officers Dinner/Dance on January 23, 1993 at Cal State, San Bernardino Upper commons. New officers are (l to r) John Olivas - president, Bertha Andrade - vice-president, Rita Olivas - secretary, Manny Cervantes - treasurer, Rita Arias, Jerry Casillas, Frank Martinez - trustees and Alfredo Gonzales - master of ceremonies. Not present was John Rodriguez - pro-secretary, Brenda Aguirlre - treasurer, and Steve Garcia - trustee.

Bishop Straling speaks on abortion

Bishop Phillip F. Straling, Bishop of the Diocese of San Bernardino/Riverside Counties, issued the following statement today regarding President Clinton's executive orders on abortion:

"I am distressed and saddened by President Clinton's recent executive orders concerning abortion in our country. Our Diocese will continue to affirm our conviction that each human life is sacred and called into existence by God.

However, we take hope in the President's words that he desires abortions to be "rare." We look for opportunities to encourage alternatives to abortion, such as adoption, and to explore other avenues which will afford protection to the unborn."

Ramos Heads Redlands Realtors

Bob Ramos was recently installed as president of the Redlands Board of Realtors at the Redlands Country Club. Mr. Ramos' election to this office has broken tradition by being the first Hispanic in the Inland Empire to hold this position!

Born in North Redlands, Mr. Ramos attended the local schools and San Bernardino Valley College. Co-owner of Figgins Realty, he has been a member of the Redlands Board of Realtors since 1969 and has held various leadership roles including secretary/treasurer, equal opportunity committee chairperson, political action committee trustee, multiple listing service chair, and member of the California board of Realtors as Director. His community involvement includes membership in the Noon Kiwanis Service club.

Mr. Ramos and wife Petra have been married for 40 years and have three children, Patricia Barker, Robert Jr. and Paul and six grandchildren.

"I have been very actively involved in the Board of Realtors for these many years and was elected to this position because of my commitment and long service to the BOR. Being a first generation Hispanic and being so honored, I feel a tremendous responsibility to serve to the best of my ability. I view this first-of-a-kind action as an encouragement for minority participation in this profession, which, while being difficult to succeed, offers an opportunity to be of better service to the Hispanic community. I continually explore ways to better serve my Spanish speaking friends and I encourage other Hispanics in the profession to become assertively involved."

Eighth Annual Sinfonia Mexicana

Saturday, March 6, 1993

See Story on page 5 for details

Let's PARTY!

Celebrating Riverside County's 100th Anniversary plus Centennial of the Ferris Wheel

February 12-21, 1993

Indio, California

No Change in Prices!

General Admission $5

Senior Adults $4

Children (5-11) $2

Under 5 years. FREE!

Great Entertainment Included in General Admission.

Daily at 2:30 and 8:15 p.m.

Feb. 12: Lighter Shade of Brown with PC Quest

Feb. 13: Exile

Feb. 14: The Drifters

Feb. 15: Arabian Nights Parade 10 a.m.

Mickey Finn's Whistlin' Dixie 2:30 p.m. only.

Feb. 16 & 17: Union Mill Opy

Feb. 16: Big Band Sounds

Feb. 17: Wally "Doc" Wheeler & Ted Herman

Feb. 18: County Talent Competition

Feb. 20: Highway 101

Feb. 21: Big Daddy - plus Super Fiesta 4 p.m.

Daily Bungee Jumping Renaissance Demonstration Villa

Desert Expo Centre

Indio, California

619 663 8245
The United States Marine Corps Officers Selection Office is promoting the recruitment of college students to join the Platoon Leaders Course (PLC). According to Captain Harold D. Jones, Officer in Charge, United States Marine Corps, Hispanic and Black students are highly sought for recruitment in the internship program. The PLC provides opportunities for summer internships leading to a commission in the United States Marines. The program begins with a non-obligatory service internship offered to college freshmen, sophomores, and juniors at any college year (women are eligible upon entering the junior year). During a six or ten week summer internship, the candidates will receive $1,000 per month and thereafter, will be receiving $1000 a month until graduation from the college, not to exceed 27 months. The program remains non-obligatory until the candidates accept a commission after graduation with a bachelors degree. The PLC is an exceptional educational and commissioning program unique to the Marine Corps.

During the summer internship, the candidate is rigorously trained in leadership and decision-making skills in order to gain self-confidence. They are, in addition, given the opportunity to develop and implement practical plans and lead fellow candidates in field exercises. Each candidate is evaluated throughout the program. There are no formal military obligations placed on the candidates during the regular school terms. The single requirement is that a candidate continue to be full-time student and maintain a 2.0 to 4.0 grade point average. The total Platoon Leaders Course's objective is to provide educational and officer training opportunities for college students who have the potential to serve as Marine Corps officers.

Persons wishing further information may call Sergeant Ricky Medina at (909) 383-1130 or visit the United States Marine Corps Officers Selection Office, 577 "D" Street, San Bernardino.

Fontana Performing Arts Center
9460 Sierra Avenue, Fontana
(909) 350-6734

Presents
RITA MORENO
Be prepared to be entertained by the only female performer to win an Oscar, an Emmy, a Grammy and a Tony.
Friday, February 19, 1993, 8:00P.M.
Single Ticket Prices: $20 / $17 / $15

Jack Daniel's Silver Cornet Band
Mr. Jack Daniel's Original Silver Cornet Band's concert is the quintessence of musical variety—marches, show tunes, rags, waltzes, ballads, novelties, spirituals and Dixieland Jazz. Join us for this special Valentine's Day performance.
Sunday, February 14, 1993, 3:00P.M.
Single Ticket Prices: $15 / $12 / $10

Dale Salwak's Stars of Magic
With five of the nation's top professional magicians, producer and award-winning magician Dale Salwak blends a perfect mixture of illusion and comedy to delight audiences of all ages.
Saturday, February 27, 1993, 8:00P.M.
Single Ticket Prices: $15 / $12 / $10
Special Children's Performance at 2:00P.M.
General Admission: $5

Upcoming Shows include: Marie Osmond, The Late Great Ladies of Blues & Jazz, A Comedy Evening with George Wallace & Dennis Wolfberg, The Great Dinosaur Mystery, Everything's Coming Up Broadway, and Glenn Yarbrough & the Limeliters.
Eighth Annual "Sinfonia Mexicana" Set for Sat., March 6

The Sinfonia Mexicana Committee of the Inland Empire Symphony Association will present its eighth annual Sinfonia Mexicana concert on Saturday, March 6, 1993 at 8:15 p.m. at the California Theater of Performing Arts, 562 West Fourth Street, San Bernardino.

The program, entitled "Musical Treasures of Mexico" will feature the Inland Empire Symphony Orchestra under the baton of Eduardo Diazmunoz. Guest soloist for the evening is tenor Alejandro Guerrero. Musical selections include Mexico Lindo, La Sandunga, La Malagueña, La Binkina, Amor Eterno, La Bamba, Huapango, Sones de Mariachi, Alma Mia, Las Golondrinas, Te Quiero Dijiste, El Caminante del Mayab, Un Mundo Raro, and the United States premiere of "Hueyapán" by Jose Pablo Moncayo.

Eduardo Diazmunoz has conducted more than thirty orchestras in Mexico, France, the United States, Spain, Central and South America. He is the resident conductor of the National Conservatory Symphony Orchestra in Mexico, the Mexico City Philharmonic Orchestra, L’académie Tecquepenegue, Mexico, National Autonomous University Orchestra, Mexico City, National Conservatory Philharmonic Orchestra, and University Orchestra, Mexico City.

John Hernandez named Captain by S.B. County Sheriff's Dept.

San Bernardino County Sheriff Richard Williams announced the promotion of Lt. John Hernandez to the rank of captain and reaffirmed as Commander of Employee Development Division/Training Center.

Captain Hernandez, a 20-year law enforcement veteran, initially served in the Marshal’s Office, transferring to the Ontario Police Department, primarily working in gang investigations. Since his appointment to the Sheriff's Department in 1983, he has worked the "loop," including: Glen Helen Rehabilitation Center; West End patrol; career criminal division (swat team); and homicide division, where he was promoted to senior deputy sheriff.

In 1987, Hernandez was promoted to sergeant and assigned to a special transition team responsible for research, planning and coordinating the development of the West Valley Detention Center. Being second-in-command of the transition team under Captain Phil Danna, he became a key member, contributing valuable input and time to the WVDC. The WVDC was completed in June, 1991, becoming one of the most advanced detention centers in the United States! Prior to the completion of the project, Sergeant Hernandez was promoted to the rank of lieutenant and continued as second-in-command status until the facility became operational.

"The position of captain to me is an honor and challenge," he said. "This position must set an example by proper leadership, empowerment, influence and development of personnel. My staff and I at the training center will continue the high level of training and continually seek ways to enhance the training and education of all members of the organization."

Captain Hernandez was born and raised on Flores Street, San Bernardino, where his father Miguel and mother Carmen have been residing for over fifty years. Attending Guadalupe and Aquinas Schools, he received his AA from San Bernardino Valley College, started undergraduate work in public administration at Cal-State, San Bernardino, completing the program and starting a Masters in Management at the University of Phoenix.

His professional memberships include: American Jail Association; American Corrections Association; International Personnel Management Association; and has applied for membership in the Latino Peace Officers Association.

"As we venture in life, both professionally and personally, it is of the utmost importance to set proper example; to be a role model not only for our children, but for all of the children of the community. To instill in them the value that hard work and dedication is to be responsible citizens and eventual leaders of the community and country, of which we will pass on to them."

Captain Hernandez and his wife Judy reside in Rialto and are the parents of Candice, 17, and Jacob 10.

SOLDRE Symphony Orchestra in Uruguay, and the State of Mexico Symphony Orchestra. He is principal guest conductor with the Mexico City Philharmonic.

Alejandro Guerrero, lyric tenor, was a finalist in the San Bernardino Metropolitan Opera Awards, the San Francisco Opera Center Auditions, the National Stewart Awards Operatic Vocal Competition, and a National Finalist in the Lyric Opera of Chicago Audition. He has performed with the Utah Symphony, the Los Angeles Master Chorale, San Luis Obispo Mozart Festival, St. Mary's Cathedral in San Francisco, the Ventura Symphony, and others. Currently he is performing with the San Francisco Opera. He is a graduate of the University of Southern California, the American Center for Music Theater, and has attended the Music Academy of the West.

Tickets are $25, $20, $15, and $10 and can be purchased by telephoning (909) 381-5388 or by visiting the Inland Empire Symphony box office at 362 West Court Street, San Bernardino. Group rates are available and students and senior citizens receive a 50% discount.

Dr. Ernesto Reza, Cal State SB "Research from Trash" Dissertation

Ernesto M. Reza successfully defended his dissertation, "Actors and Roles in Organizational Innovating Processes: Issues for the Recovery of Valuable Research From Trash" and was awarded the title of Doctor of Organizational Psychology.

Dr. Reza has a BA in psychology and Chicano studies from Pitzer College, Claremont and MA in organizational psychology from the University of Michigan.

Originally from Chihuahua, Mexico, Dr. Reza has held various research and academic positions at the University of Michigan, Industrial technology institute and Institute for Social Research in Michigan and in 1987 was appointed Assistant Professor, Department of Management, Cal-State, San Bernardino.

In addition to teaching at the university level, Dr. Reza has done extensive consulting and research work locally and in the State of Michigan. His special field have been in the areas of bilingual and health education, farm workers issues and management consultation, specifically in small and minority business management.

Dr. Reza has developed 16 professional papers, singly and in conjunction with others, for presentations and publications. He has received 9 awards and honors: two Western Decision Sciences; San Bernardino Sun for "900 Up and Coming Business Leader; National Hispanic Scholarship Fund Scholar; Kiwanis Club of Greater San Bernardino "Hispanic Professor of the Year; University of Michigan Graduate Fellowship; NIMH Graduate Fel...

Dr. Ernesto Reza
Doctor of Organizational Psychology

"It took me 10 years to complete all the Ph. D. requirements and during the period of time, I developed a "love-hate affair with the (Ph.D) concept. As yet, I have not experienced the status of "Dr." long enough to form an opinion. I worked just as hard as others who had that title and the quality of my efforts was nothing to be ashamed of, but officially, somehow the word work was not as valuable without a doctoral title. Most of us work very hard, so why not strive to be fully recognized and rewarded for one's work. Without the encouragement, faith and support of my parents I may just as easily settled for stagnating at a fraction of my human and learning potential - a major loss for me."
Natural Gas Van Funding

SAN BERNARDINO - Funding assistance is available for purchase of natural gas fueled commuter vans (£100,000 funding) and natural gas fueled light duty trucks (partial funding) for public and private agencies in San Bernardino and Riverside Counties, as announced by the California Department of Transportation (Caltrans). One Hundred percent funding assistance requires an in-kind match of two additional qualifying natural gas vehicles.

If you wish to apply, provide a written letter of introduction which should include: agency description, number of employees, location, objectives for use of natural gas fueled vehicle; number of commute trips per day and distance traveled. Include the name and phone number of a contact person. Based upon this information, qualifying agencies will be mailed an application.

Letters of introduction are to be sent to: California Department of Transportation
P.O. Box 231
San Bernardino, CA 92402
Attn: Public Transportation Branch
For phone inquiries call: (909) 383-4541

The participation of Disadvantaged/Minority Business Enterprises and Women Business Enterprises are encouraged as applicants.

Colton Schools State Preschool Waiting List

The Colton Joint Unified School District is accepting names on a waiting list for its State Preschool Program at Smith Elementary School in Bloomington.

The free program for three- and four-year-olds is held during the afternoon hours, Monday through Friday, at the school.

The program is open to families that meet income eligibility requirements. Priority is given to four-year-olds and families with the lowest income. Parents are responsible for providing transportation to and from the schools.

Second Start Scholarship Program

Yearn to learn? If you would like to go back to school, but can't cover the cost, check into the Second Start Scholarship Program. Sponsored by Orville Redenbacher of popcorn fame, the program offers $1,000 in college aid for students 30 and older. In the 1993-94 school year, 30 awards will be available to both part-time and full-time students pursuing an associate, bachelor or graduate degree at an accredited college.

For application information, write to Orville Redenbacher's Second Start Scholarship Program, P.O. Box 4137, Blair, NE 68009. Applications will be accepted March 1 to May 1, 1993.

College Student Financial Aid Workshops Offered

New changes in federal and state procedures for acquiring college financial aid will be discussed at several free workshops offered to the general public by Cal State, San Bernardino.

Changes in the federal financial aid formula and the new free application for federal aid will be discussed as well as the new grade-point-average verification form now required by the California Student Aid Commission, states Hank Kutak, assistant director for financial aid at Cal State.

"Changes in the federal formula will make it possible for more students to be eligible for more funds than ever before," he adds.

The Cal State, San Bernardino presentations will be held Jan. 27 at 3 p.m. and February 4 at 7 p.m. in the Sycamore Room of the Lower Commons, and February 19 at 11 a.m. in the Upper Commons. More information is available at (909) 880-5220.

Colton Schools State Preschool Waiting List

The Colton Joint Unified School District is accepting names on a waiting list for its State Preschool Program at Smith Elementary School in Bloomington.

The free program for three- and four-year-olds is held during the afternoon hours, Monday through Friday, at the school.

The program is open to families that meet income eligibility requirements. Priority is given to four-year-olds and families with the lowest income. Parents are responsible for providing transportation to and from the schools.

Sexual Abuse Alert

El Centro de Ayuda para Víctimas de Abuso Sexual está reclutando a personas voluntarias para trabajar en ésta agencia como: consejeros, educadores comunitarios, y consejeros que asisten a víctimas en el hospital.

Se les proveerá con 38 horas de entrenamiento gratuito en el área de asalto sexual.

Nuestro próximo entrenamiento comienza el Miércoles 27 de Enero de 1993.

Para más información, favor de llamar a María S. Alvarez al teléfono (909) 883-8689 los Martes y Jueves de 9 a.m. a 5 p.m.

Library Offers Scholarship Search

Peterson's Financial Aid Service (1993), a computer program which runs on the Apple II line of computers, is now available for use in the Cosand Computer Center at the Norman F. Feldthym Central Library, 555 West 6th Street in San Bernardino.

This computer program locates funding sources (places to apply) for college scholarships. It includes information on state and federal aid programs, college scholarships, and "hidden" private aid sources totaling more than $77 million. It helps determine personal financial need, calculates costs and expected contribution for more than 1,600 colleges.

The use of the program is free. Users must have a City of San Bernardino Library card or a guest pass, which you can ask for when you apply for a card.

CAL STATE LECTURE

Lifestyles of Ancient Aztecs

The lifestyle of the ancient Aztecs will come to life in a February 4 talk by Cal State, San Bernardino anthropologist Dr. Fran Berdan, who has co-authored a study and translation of the most comprehensive pictorial manuscript available on the 16th century civilization.

Speaking at 7:30 p.m. in the University's Recital Hall, Berdan will outline a birth-to-death account of a typical Aztec citizen's life, and relate the history of the Aztec imperial conquest elucidated by her 12 years of research with a colleague at UCLA. Drawn from the work of Aztec scribes about 20 years after the Spanish conquest in 1521, Berdan's research has shed new light on the Aztec culture. Her four volume set of texts, published in June, has attracted international attention.

The talk, presented as the Annual Phi Kappa Phi Lecture, is free and open to the public. The presentation is sponsored by Phi Kappa Phi, the Library Associates, the School of Social and Behavioral Sciences, and the Offices of Academic Affairs and Graduate Studies at Cal State. More information is available at (909) 880-5058.

CAL STATE Graduate Exam Workshop

Hispanics and other underrepresented minority students are expected to benefit from a day long workshop Friday, February 12 at Cal State, San Bernardino that will focus on the graduate entrance examination, among other issues.

Presented by Project 1000, a national effort committed to promoting the success of Hispanic graduate students, the 8 am to 5 pm workshop in the University's Lower Commons will feature presenters from the Educational Testing Service. Advice will be provided on test taking, stress reduction, financial aid, selection of a graduate school and the admissions process.

The workshop is free and open to the public. Advance registration is recommended because seating is limited. More information is available through the Cal State, San Bernardino Graduate Studies Office at (909) 880-5958 or from Project 1000 at 1-800-327-4893.
Additional Business Through BARTERING

MEMBERS INCLUDE:
- Auto Maintenance
- Gift Shops
- Restaurants
- Print Shops
- Legal Services
- Accounting
- Family Recreation
- Veterinary Services
- Clothing Stores
- Hair Salons
- TV & Appliance
- Video Stores
- Flower Shops
- Construction
- Fitness Club
- Jewelers

Why lay out your hard earned cash for your business needs when you can be bartering for them with the additional business we send you?

Conserve your cash outlay and reduce your overhead by bartering with Barter members for your business, personal and family purchases.

Example... Pay a $200 cash equivalent (credits for your mechanical and printing needs from your accumulated credits).

Using your wholesale barter credits (equivalent dollars) you are purchasing at your cost (wholesale). Doesn't that sound great? PLUS YOU STILL HAVE THAT $200 CASH IN YOUR POCKET - SOUND INTERESTING?

BARTER EXCHANGE
1678 North "E" Street
San Bernardino, CA 92405

SIGN-UP MEMBERSHIP COUNT OVER 330
Founded & Locally Owned by Family for Over 8 Years
(714) 881-6130 • (FAX) 881-6135
Ask for Joseph, Julie, Maryann or Tony

WANTED
DM/WD/VBCE
firms to participate in con-
structing engineering contracts. Please send SF255 and SF254
to:
Lori Wilson, Church En-
ghineering, Inc. (A Division of
Post, Buckley, Schuh &
Jemigan, Inc.) 2501 Alton
Ave., Irvine CA 92714

ALSO
Senior Highway Engineer
Professional license
10 years progressively
responsible experience
Intergraph CADD
Caltrans experience

Highway Engineer
Professional license
5 years progressively
responsible experience
Intergraph CADD
Caltrans experience
Seasonal director for Girl
Scout resident camp. Expe-
rience in staff supervision,
camp administration & out-
door program required.
Call 825-8640, 783-2440
or 800-400-4475
EEO/AA Employer

Salespersons Wanted
Hispanic News
(909) 381-6259

CDJJ ENTERPRISES
Tax Preparation • Individuals
Cecilia A. Villa
(909) 881-6133
FAX 881-6135
(714) 886-3331

Marketing & Advertising Concepts (MAX)
LEO'S LOTTO LETTER
& MAX LIT RACKS
Advertising
Literature Display Rack Leasing & Networking
State Lotto Pool Administration
(909) 886-9991
CALL TOLL FREE
1-800-444-AD4U (2348)
(909) 312-3533
FAX (909) 886-5196
P.O. Box 3232, San Bernardino, CA 92413
FREE COUPON
Buy One Display AD
Get Second Display AD Free
(Or 1 lotto pool share - no purchase required)
Call to Redeem
(909) 886-9991
(909) 312-3533
(Expiration Date - Dec. 31, 1993)

Como Agua Para Chocolate
Based on Laura Esquivel's bestselling novel, the film version of Como Agua Para Chocolate swept eleven Ariel Awards from the Mexican Academy of Motion Pictures and has recently been nominated for an Oscar.

Thursday, February 11, 1993
Reception: 6:30 p.m.
(Featuring samples of recipes from the book)
Film: 7:00 p.m.
Fox Theatre
Corner of 7th and Market, Downtown Riverside
Tickets are available for $6.00.

For more information call: (714) 792-0621

LEO'S LOTTO LETTER
& MAX LIT RACKS
Advertising
Literature Display Rack Leasing & Networking
State Lotto Pool Administration
(909) 886-9991
CALL TOLL FREE
1-800-444-AD4U (2348)
(909) 312-3533
FAX (909) 886-5196
P.O. Box 3232, San Bernardino, CA 92413
FREE COUPON
Buy One Display AD
Get Second Display AD Free
(Or 1 lotto pool share - no purchase required)
Call to Redeem
(909) 886-9991
(909) 312-3533
(Expiration Date - Dec. 31, 1993)

Como Agua Para Chocolate
Based on Laura Esquivel's bestselling novel, the film version of Como Agua Para Chocolate swept eleven Ariel Awards from the Mexican Academy of Motion Pictures and has recently been nominated for an Oscar.

Thursday, February 11, 1993
Reception: 6:30 p.m.
(Featuring samples of recipes from the book)
Film: 7:00 p.m.
Fox Theatre
Corner of 7th and Market, Downtown Riverside
Tickets are available for $6.00.

For more information call: (714) 792-0621
$550,000 Available for Low Income Gas Customers

More than $550,000 is now available to help qualifying low income gas company customers pay their winter gas bills.

Gas company customers donated over $300,000, and the utility contributed an additional $250,000 to this year's Gas Assistance Fund. The money is available until the funds run out.

In spite of a gloomy economy in Southern California, the response by gas company customers has been overwhelming according to Virginia Allen, customer relations manager for The Gas Company. "This is one of the largest amounts ever donated by our customers to help people in our community who cannot pay their winter heating bills," Allen said. "We are glad to know that so many of our customers care about others."

Qualifying low income seniors and the disabled may also receive assistance with their current gas bills. All other applicants must have past due notices. Applications will be taken at local United Way agencies. Proof of household income, proper identification such as a driver's license of California I.D. card, and your late gas bill must be presented at time of application.

"Cold weather means higher gas bills for a lot of folks, because your heater must work longer and harder to maintain the desired temperature," said Judi Battey, district manager for The Gas Company. "This causes a typical household to use four to seven times more gas in the winter than in the summer."

Battey said that winter gas bills can be reduced by following these simple tips:

- Put an extra layer of clothing such as a sweater or a sweatshirt rather than turning the heat up during the day to stay warm.
- Put an extra blanket on the bed while you sleep at night.
- Open curtains during the day to let the sun warm your home.
- Close curtain and drapes at night to keep cold drafts out.
- Turn heater thermostat OFF when leaving home so you're not heating an empty house.
- Fix leaking hot water faucets so your gas energy won't "go down the drain."
- Seal louvered windows during winter to stop the cold air from leaking through the slats.

For further information on how to obtain payment assistance call United Way or your local gas company office.

---

**Atanasova, 2nd Ward - from page 1**

In Program, among other projects including currently developing a graffiti cleanup project. She stated that she organized, with GTE co-sponsorship, a Thanksgiving Day Community Dinner, and is the co-founder-editor of "Around Town."

In Orange County, Ms. Atanasova was involved in several "sister city" programs. Yorkshire Women's Recreation/Relocation Program, Amnesty Program and other community neighborhood programs.

"Our 2nd ward is mainly composed of middle- to lower-income citizens and we have many problems that confront us. Our current councilman does not respond to our problems. We have called him on numerous occasions and he always has excuses for not going to meetings or returning our calls. Many people call me instead of him because I get effective results for them," she said.

According to Ms. Atanasova when elected, her agenda includes licensed daycare at neighborhood churches; resurfacing of streets; city-sponsored mobile home park conversions; alternate low-moderate income housing purchase plan; clean industry; graffiti removal; federal aid in expanding police enforcement; adopt a block program; and encourage girl/boy scout recruitment in the schools.

The 2nd Ward population of 25,000 is composed of 41% White, 41% Hispanic, 12% Black and 6% Others. Persons wishing further information may call at (909) 885-3038 or (909) 885-6791.

---

**Gov. Wilson Signing - From page 1**

* A $25 million bond issue by the Inland Valley Development Agency for the repair and conversion of base facilities for DFAS use;
* Environmental and permit assistance;
* Young assistance to first-time home buyers from the California Housing Financing Agency (CHFA);
* On-site child care, with subsidies available for eligible children.

"Our next step is to go to Washington, D.C. and campaign hard for this proposal," said Wilson. "By working together we can and will bring these jobs to California."

This Saturday, Wilson flies to Washington, D.C. to meet with members of California's Congressional Delegation and attend the annual meeting of the National Governor's Association. San Bernardino's bid to host the DFAS will be one of the key issues discussed during his visit.

---

**Inland Empire Hispanic News**

---

**Senior Health Clinics**

San Bernardino County residents age 60 and over can receive preventive health services at Senior Health Clinics run by the Department of Public Health's Aging Program. At these clinics, senior citizens will receive an annual comprehensive health history which is required to determine health status. In addition, seniors will receive a nutrition evaluation, health assessments and counseling from public health nurses.

Health assessments include height and weight, pulse and blood pressure, vision, hearing, mouth, skin, and foot inspection. If needed, blood sugar, urine and hemoglobin tests are provided to detect health problems such as diabetes or anemia. Monitoring and follow-up of health problems or referral to other services are provided depending on assessment findings.

Tetanus/diphtheria and pneumococcal vaccinations are available. Everyone 65 years and older should have pneumoccal vaccine if they have not had it before. Health counseling is provided to help senior citizens practice healthful self-care and to use health care services more effectively.

All county residents age 60 and over are eligible for these services at no cost, although a donation of one dollar per visit is accepted. To receive service at these Senior Health Clinics, appointments are encouraged and can be made by calling the clinic of your choice from 8 a.m. to 5 p.m., Monday through Friday.

CLINIC: Westside Drop-In Center, 1505 West Highland Avenue, San Bernardino, CA
DATES: 1st and 3rd Friday of every month
HOURS: 9:00 a.m. - 12:30 p.m.
APPOINTMENTS: (909) 384-5428

OR

CLINIC: San Bernardino Senior Citizens Service Center, 600 West Fifth Street, San Bernardino, CA
DATES: Every Tuesday of every month
HOURS: 8:00 a.m. - 11:30 a.m.
APPOINTMENTS: (909) 387-4880

OR

CLINIC: Hutton Community Center, 660 Colton Avenue, Colton, CA
DATES: 2nd and 4th Mondays of every month (Except holidays)
HOURS: 9:00 a.m. - 12:00 noon
APPOINTMENTS: (909) 387-4880

OR

CLINIC: Bloomington Senior Citizen Center, 18317 Valley Blvd., Bloomington, CA
DATES: 1st & 3rd Wednesdays of every month
HOURS: 10:00 a.m. - 12:30 p.m.
APPOINTMENTS: (909) 387-4880

---

**Fontana Community Relations Post Open**

Notice of unscheduled vacancy on board, commission, committee, or board, notice is hereby given pursuant to Section 54976 of the Government Code, that an unscheduled vacancy occurred on the following commission:

Name: Community Relations Commission
Tent: Remaining three year term
For information please contact the City Clerk, Fontana City Hall, 8355

---

**Rialto Town Hall Meeting on Graffiti**

RIALTO - Graffiti is an ugly eyesore which plagues communities and strains cities' budgets. The City of Rialto will be holding a Town Hall meeting on February 8 to discuss the impact graffiti is having on the city and to seek new ideas on how to combat this growing problem. All residents are encouraged to attend. The meeting will begin at 6 p.m. and will be held at the Carl Johnson Center Gym, 214 North Palm Avenue in Rialto.

City officials and staff will be on hand to detail the affects graffiti is having on city services, what current anti-graffiti programs are in place, and to receive comments and solutions on how to fight graffiti.

To preserve the new floor recently installed in the gym attendees are asked to wear rubber-soled shoes. For more information please call the city's Neighborhood Services division, 820-2623.

---

When you want to reach the Hispanic Community...
Advertise in the Inland Empire Hispanic News (909) 381-6259